

31998R0648

24.3.1998

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 88/3

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 648/98**ze dne 23. března 1998,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 327/98 o otevření a správě celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT ⁽¹⁾, a zejména na článek 1 uvedeného nařízení,vzhledem k tomu, že nařízení Komise (ES) č. 327/98 ⁽²⁾ stanoví pravidla pro používání celních kvót pro dovoz rýže původem zejména ze Spojených států; že jednání s vládou Spojených států o způsobu spravování těchto dvou kvót dosud neskončila; že dovoz rýže ze Spojených států se uskuteční počínaje tranší pro duben 1998 v rámci dovozních licencí vydaných na základě vývozní licence vydané příslušnými subjekty Spojených států;

vzhledem k tomu, že za tím účelem, aby se zamezilo tomu, že dovozy rýže ze Spojených států v rámci kvót budou narušovat evropský trh s rýží v roce 1997, měly by se tyto dovozy rozložit na období tří let; že rozdělení množstevních kvót pro rýži původem ze Spojených států pro roky 1998, 1999 a 2000 by proto mělo být upraveno;

vzhledem k tomu, že Řídicí výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 327/98 se mění takto:

1. Ustanovení čl. 1 odst. 2 se zrušuje.
2. V článku 2 se doplňuje nový odstavec 2a, který zní:

„2a. Množství omlété rýže a loupané rýže původem ze Spojených států amerických stanovená v odst. 1 písm. a) a b) se pro roky 1998, 1999 a 2000 rozdělují takto:

- i) pro rok 1998:

— poloomletá a celoomletá rýže kódu KN 1006 30:

| Duben | Červenec | Září |
|--------|----------|------|
| 19 361 | 19 360 | — |

— loupaná rýže kódu KN 1006 20:

| Duben | Červenec | Září |
|-------|----------|------|
| 4 776 | 4 776 | — |

⁽¹⁾ Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 37, 11.2.1998, s. 5.

ii) pro rok 1999:

— poloomeletá a celomeletá rýže kódu KN 1006 30:

| Leden | Duben | Červenec | Září |
|--------|--------|----------|------|
| 19 361 | 19 360 | 19 360 | — |

— loupaná rýže kódu KN 1006 20:

| Leden | Duben | Červenec | Září |
|-------|-------|----------|------|
| 3 821 | 3 821 | 3 821 | — |

iii) pro rok 2000:

— poloomeletá a celomeletá rýže kódu KN 1006 30:

| Leden | Duben | Červenec | Září |
|--------|--------|----------|------|
| 19 362 | 19 360 | 19 360 | — |

— loupaná rýže kódu KN 1006 20:

| Leden | Duben | Červenec | Září |
|-------|-------|----------|------|
| 3 822 | 3 821 | 1 910 | —“ |

3. Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

Pokud se žádosti o dovozní licence týkají rýže a zlomkové rýže původem z Thajska a rýže původem z Austrálie nebo ze Spojených států amerických v rámci množství uvedených v článku 2, musí být doplněny originálem vývozní licence vyhotovené podle příloh I, II a IV a vydané příslušným subjektem zemí uvedených ve týchž přílohách.

Údaje v políčkách 7, 8 a 9 přílohy I nejsou povinné.

Vývozní licence, jež byly vydány pro tranše stanovené v článku 2, jsou platné pouze pro příslušný rok.“

4. Příloha tohoto nařízení se vkládá do nařízení (ES) č. 327/98 jako příloha IV.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. března 1998.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000

UNITED STATES OF AMERICA
ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.

CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION

FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE:

MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630)

HUSKED/BROWN (CODE 100620)

CONSIGNMENT NET WEIGHT:

METRIC TONS

IMPORTER:

(To be completed by importer at time of EU customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:

(To be completed by exporter or importer, if applicable)

packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE

VOID



AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

**ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP**

1. TRANSFEROR

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

2. TRANSFEROR

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

3. TRANSFEROR

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____